

*Al Commissario del Governo
per la provincia di Bolzano*



*Der Regierungskommissär
für die Provinz Bozen*

Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

ALLEGATO A

**Modulo per la redazione
della domanda di ammissione
Dichiarazione sostitutiva di certificazioni
(Art. 46 D.P.R. n. 445 del 28.12.2000)**

Al Commissariato del Governo
Per la provincia di Bolzano
Ufficio unico del personale
delle Amministrazioni statali
BOLZANO
commissariato.comgovbz@pec.interno.it

Il/la
sottoscritto/a (Cognome e nome)

Sesso

M	F
---	---

nato/a il _____

a

Provincia di nascita

Stato di nascita (solo se estero)

codice fiscale

residente a

ANHANG A

**Vordruck für das Abfassen des
Zulassungsantrags
Ersatzerklärung für eine Bescheinigung
(Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom
28.12.2000)**

An das Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen
Einheitliches Amt für das
Personal der Staatsverwaltungen
BOZEN
commissariato.comgovbz@pec.interno.it

Der/Die
Unterfertigte (Nachname u. Vorname)

Geschlecht

M	W
---	---

geboren am _____

in

Provinz

Geburtsstaat (nur wenn im Ausland geboren)

Steuernummer

ansässig in

*Al Commissario del Governo
per la provincia di Bolzano*



*Der Regierungskommissär
für die Provinz Bozen*

Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

(cap., località e Prov.)

(PLZ. /Ort und Provinz)

via e n. civico

Straße und Nr.

Tel.

Tel.

recapito per ogni comunicazione
E-Mail (PEC)

Zustelladresse für Mitteilungen
E-Mail (ZEP/PEC)

domicilio (se diverso dalla residenza
anagrafica, indicare codice di avviamento
postale, località, via/piazza/frazione e numero
civico dello stesso),

mit **Wohnort** (falls nicht mit dem
meldeamtlichen Wohnsitz übereinstimmend,
Postleitzahl, Stadt oder Dorf,
Straße/Platz/Ortsteil und Hausnummer
angeben),

Stato civile _____

Personenstand: _____

N. Figli _____

Anzahl der Kinder: _____

chiede

ersucht

di essere ammesso/a al concorso pubblico
unico per esami a n. 29 (ventinove) posti a
tempo indeterminato per il profilo
professionale di assistente amministrativo -
area assistenti (già area seconda) -
retribuzione tabellare annua come da CCNL
2019-2021 - nei ruoli locali istituiti nella
provincia di Bolzano, indetto con decreto
commissariale n. 51510/PR/I del 04.12.2024,
di cui:

um Zulassung zum öffentlichen Wettbewerb
(Sammelausschreibung) nach Prüfungen für
29 (neunundzwanzig) Stellen mit
unbefristetem Vollzeitverhältnis in der
Berufsgruppe der Assistenten - Bereich der
Assistenten (ehemaliger zweiter Bereich),
Jahresgrundgehalt gemäß G.K.A.V. 2019-2021
- der in der Provinz Bozen errichteten örtlichen
Stellenpläne und ausgeschrieben mit
Verfügung Nr. 51510/PR/I vom 04.12.2024,
davon:

- n.9 (nove) posti presso gli uffici del
Commissariato del Governo per la Provincia
di Bolzano,

- Nr. 9 (neun) Stellen bei dem
Regierungskommissariat für die Provinz
Bozen,



Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

-
- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">- n.2 (due) posti presso gli uffici gli Uffici Periferici dell'Amministrazione della Pubblica Sicurezza in provincia di Bolzano,- n.2 (due) posti presso gli uffici dell'Archivio di Stato di Bolzano- n.2 (due) posti presso gli uffici dell'Ispettorato Territoriale di Bolzano,- n.2 (due) posti presso l'ufficio 5 – Tecnico Amministrativo per la provincia Autonoma di Bolzano (già Genio Civile di Bolzano),- n.2 (due) posti presso gli uffici della Corte di Giustizia Tributaria di Primo Grado di Bolzano,- n.1 (un) posto presso gli uffici della Corte di Giustizia Tributaria di Secondo Grado di Bolzano- n.1 (un) posto presso gli uffici dell'Archivio Notarile di Bolzano,- n.4 (quattro) posti presso gli Uffici Veterinari per gli Adempimenti Comunitari di Bolzano,- n.1 (un) posto presso l'Ufficio Esecuzione Penale Esterna di Bolzano- n.3 (tre) posti presso la Casa Circondariale di Bolzano; | <ul style="list-style-type: none">- Nr. 2 (zwei) Stellen bei den Außenstellen der Verwaltung für Öffentliche Sicherheit der Provinz Bozen;- Nr. 2 (zwei) Stellen bei dem Staatsarchiv Bozen;- Nr. 2 (zwei) Stellen bei dem Gebietsinspektorat Bozen;- Nr. 2 (zwei) Stellen bei dem Technischen Verwaltungsamt 5 für die Autonome Provinz Bozen - (Staatsbauamt),- Nr. 2 (zwei) Stellen bei dem Steuergerichtshof erster Instanz in Bozen,- Nr. 1 (eine) Stelle bei dem Steuergerichtshof zweiter Instanz in Bozen,- Nr. 1 (eine) Stelle bei dem Notariatsarchiv Bozen;- Nr. 4 (vier) Stellen bei dem Veterinäramt für EU-Angelegenheiten und Grenzveterinäramt Bozen;- Nr. 1 (eine) Stelle bei der Dienststelle für den offenen Strafvollzug in Bozen;- Nr. 3 (drei) Stellen bei der Landesgerichtlichen Strafanstalt Bozen. |
|--|---|

A tal fine, ai sensi dell'articolo 46 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n.445, e successive modificazioni, e consapevole delle responsabilità penali e civili che ai sensi dell'articolo 76 del medesimo D.P.R. possono derivare da dichiarazioni mendaci

Im Sinne des Artikels 46 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 in geltender Fassung und im Bewusstsein dessen, dass Falschaussagen, Urkundenfälschung oder Benutzung von falschen Urkunden, im Sinne von Art. 76, desselben D.P.R. strafrechtlich geahndet werden

dichiara

sotto la propria responsabilità di essere in possesso dei seguenti requisiti prescritti dall'art. 2 del bando medesimo e precisamente (segnare le voci che interessano):

erklärt

er/sie, eigenverantwortlich, die im Art. 2 dieser Ausschreibung vorgesehenen Bedingungen zu erfüllen (Zutreffendes ankreuzen):



Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

o di avere cittadinanza italiana o di uno degli
stati membri dell'Unione Europea; ai sensi
dell'art. 38 D.Lgs. 165;

o di godere dei diritti politici e civili e di
essere iscritto nelle liste elettorali del
comune di residenza (nel caso di mancata
iscrizione o cancellazione dalle liste
indicare il motivo nello spazio
sottostante);

o di essere in possesso del seguente titolo di
studio (art. 2 - comma 1 - lett. a) del
bando):

conseguito in data _____

presso

con sede nel Comune di

Indirizzo

Tel. _____

e-mail:

se il titolo di studio è stato conseguito
all'estero il/la candidato/a è tenuto/a a
dimostrarne l'equipollenza:

dichiarato equipollente al diploma di

o Italienische/r Staatsbürger/in oder
Staatsangehörige/r eines Mitgliedstaates
der Europäischen Union im Sinne von Art.
38 des Gv.D. 165/01 zu sein;

o die bürgerlichen und politischen Rechte zu
besitzen und in den Wählerlisten der
Wohnsitzgemeinde eingetragen zu sein
(falls nicht eingetragen oder aus den Listen
gestrichen, den Grund dafür unten
angeben);

o folgenden Studientitel zu besitzen (Art. 2 -
Absatz 1 - Buchst. a) der Ausschreibung)

erworben am: _____

an:

mit Sitz in

Anschrift

Tel. _____

E-Mail:

Wurde der Studientitel im Ausland
erworben, muss die Anerkennung der
Gleichstellung vorgelegt werden:

Die amtliche Anerkennung der
Gleichstellung mit folgendem Diplom:



Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

con provvedimento del

di _____

n. _____ del _____;

- o di non aver riportato condanne penali o applicazioni di pena ai sensi dell'articolo 444 del Codice di procedura penale e di non avere in corso procedimenti penali né procedimenti amministrativi per l'applicazione di misure di sicurezza o di prevenzione, né che risultino a proprio carico precedenti penali iscrivibili nel casellario giudiziale ai sensi dell'articolo 3 del decreto del Presidente della Repubblica 14 novembre 2002, n. 313.
In caso contrario, dovranno essere indicate, nello spazio sottostante, le condanne e i procedimenti a carico ed ogni eventuale precedente penale, precisando la data del provvedimento e l'Autorità Giudiziaria che lo ha emanato ovvero quella presso la quale penda un eventuale procedimento penale (se SI indicare quali):

- o di aver prestato servizio presso le seguenti pubbliche amministrazioni

wurde mit Maßnahme des/der

von _____

Nr. _____ am _____ verfügt;

- o nicht verurteilt worden zu sein oder dass keine Strafen nach Art. 444 der Strafprozessordnung verhängt worden sind, dass keine Strafverfahren oder Verwaltungsmaßnahmen zur Anwendung von Vorbeugungs- und Sicherungsmaßnahmen anhängig sind und kein Vermerk im Strafregister im Sinne von Art. 3 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313, aufscheint.
Ist dies nicht der Fall, so sind die Verurteilungen und anhängigen Verfahren sowie etwaige Vorstrafen anzugeben, wobei das genaue Datum der Maßnahme und die Gerichtsbehörde, die sie erlassen hat oder die Behörde, bei welcher das Strafverfahren anhängig ist anzuführen sind (wenn JA, angeben welche):

- o in folgenden öffentlichen Verwaltungen Dienst geleistet zu haben:



Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

-
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">o di avere l'idoneità fisica allo svolgimento delle mansioni di assistente amministrativo;o di non essere stato destituito dall'impiego presso una pubblica amministrazione e di non essere stato dichiarato decaduto ovvero di non essere stato licenziato da altro impiego statale per uno dei motivi indicati all'art. 25 del CCNL 16 maggio 1995, nonché di non essere stato interdetto dai pubblici uffici per effetto di sentenza passata in giudicato;o di essere in possesso dei seguenti titoli di riserva di cui all'art. 11 del bando:
<hr/><hr/><hr/><hr/><hr/>o di essere in possesso dei seguenti titoli preferenza e precedenza di cui all'art. 11 del bando:
<hr/><hr/><hr/><hr/><hr/>o di impegnarsi a comunicare tempestivamente, con le modalità indicate nel bando, le eventuali variazioni del recapito per le comunicazioni inerenti il presente concorso; | <ul style="list-style-type: none">o die körperliche Eignung zur Ausübung der Aufgaben eines Assistenten für Verwaltung zu besitzen;o Nicht des Amtes bei einer öffentlichen Verwaltung enthoben worden zu sein und nicht das öffentliche Dienstrecht verwirkt zu haben oder von einer anderen Staatsverwaltung aus einem der Gründe nach Art. 25 des GKAV 16. Mai 1995 entlassen worden zu sein sowie dass ihm/ihr nicht die Bekleidung öffentlicher Ämter infolge von rechtskräftigem Urteil untersagt wurde;o folgende Vorbehaltstitel nach Art. 11 der Ausschreibung zu besitzen:
<hr/><hr/><hr/><hr/><hr/>o folgende Vorrangs - oder Vorzugstitel nach Art.11 der Ausschreibung zu besitzen:
<hr/><hr/><hr/><hr/><hr/>o jede Änderung der Anschrift oder Zustelladresse, die nach Eingang des Zulassungsgesuchs eintritt, unverzüglich in der in der Ausschreibung angegebenen Weise mitzuteilen; |
|---|--|
7. di essere a conoscenza di tutte le altre disposizioni contenute nel bando di concorso ed in particolare di quelle che prevedono che la domanda di
- o alle anderen in der Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen zu beachten, insbesondere diejenigen, die vorsehen, dass der Zulassungsantrag nur in der im



Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

partecipazione può essere inviata esclusivamente con le modalità di cui all'art. 4 del bando e che la data e il luogo di svolgimento della prova scritta saranno resi noti, con valore di notifica a tutti gli effetti mediante pubblicazione sul sito internet del Commissariato del Governo come indicato all'art. 5, comma 4 del bando;

- o di essere consapevole che, con la presente sottoscrizione, autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi della Legge 30 giugno 2003, n.196 così come modificato dal decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101;
- o di essere a conoscenza delle responsabilità penali previste in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi dell'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.
- o (per gli aspiranti di sesso maschile nati entro il 31 dicembre 1985) di essere in posizione regolare concernente gli obblighi militari (specificare la posizione);
- o di essere in possesso dell'**attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca**, ai sensi dell'art. 4 del DPR 26.7.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni, riferito al **diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado** ovvero livello di competenza **B2** del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello B) conseguito il:

-
- o di essere in possesso del certificato o dichiarazione sostitutiva di appartenenza od aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici che verrà consegnato con le modalità previste all'art. 2, punto 1), lettera j) del bando;

Artikel 4 der Ausschreibung genannten Weise zugeschickt werden darf und dass Datum und Ort der schriftlichen Prüfungen, durch Veröffentlichung auf der Internetseite des Regierungskommissariats bekannt gegeben werden und dass diese Veröffentlichung in jeder Hinsicht als Zustellung gilt (Art. 5 Absatz 4 der Ausschreibung);

- o sich dessen bewusst zu sein, dass mit der Unterzeichnung dieses Antrags, der Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Gesetz vom 30. Juni 2003, Nr. 196, in der abgeänderten Fassung des gesetzesvertretenden Dekrets 10. August 2018, Nr. 101 zugestimmt wird;
- o sich der strafrechtlichen Verantwortung im Falle falscher Erklärungen gemäß Artikel 76 des D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445 bewusst zu sein;
- o (Für die vor dem 31. Dezember 1985 geborenen männlichen Bewerber) mit den Bestimmungen über die Wehrdienstpflicht in Ordnung zu sein (Stellung angeben).
- o im Besitz des **Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache**, ausgestellt gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 in geltender Fassung, bezogen auf den **Abschluss einer Sekundarschule 2. Grades** oder Sprachniveau **B2** nach dem gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. B-Stufe) zu sein, erworben am:

-
- o im Besitz der Bescheinigung oder Ersatzerklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen zu sein, welche nach den Modalitäten des Art. 2, Punkt 1), Buchstabe j) der Wettbewerbsausschreibung abgegeben wird;



Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

di essere residente in provincia di Bolzano
dal (*indicare la data*) _____;

seit _____ (*Datum angeben*)
in der Provinz Bozen ansässig zu sein;

di appartenere o essere aggregato al
gruppo linguistico:

folgender _____ Sprachgruppe
anzugehören/zugeordnet zu sein:

italiano;

italienische;

tedesco;

deutsche;

ladino;

ladinische;

Ai fini dell'assunzione presso una delle
sottoindicate Amministrazioni, la/il
sottoscritta/o indica il seguente ordine di
preferenza (contrassegnare con i numeri
da 1 a 11):

Der/Die Unterzeichnete gibt zwecks
Einstellung bei einer der unten
angeführten Verwaltungen an, welche
sie/er bevorzugt (mit den Nummern 1 bis
11 kennzeichnen):

Archivio di Stato di Bolzano

Staatsarchiv Bozen

Ispettorato Territoriale di Bolzano

Gebietsinspektorat Bozen

Ufficio 5 Tecnico-Amministrativo (Genio Civile)
di Bolzano

Technisches Verwaltungsamt 5 -
(Staatsbauamt) Bozen

Corte di Giustizia Tributaria di Primo Grado di
Bolzano

Steuergerichtshof erster Instanz Bozen

Corte di Giustizia Tributaria di Secondo Grado
di Bolzano

Steuergerichtshof zweiter Instanz Bozen

Archivio Notarile di Bolzano

Notariatsarchiv Bozen

Uffici Veterinari per gli Adempimenti
Comunitari di Bolzano

Veterinäramt für EU-Angelegenheiten und
Grenzveterinäramt Bozen

Uffici Periferici dell'Amministrazione della
Pubblica Sicurezza in provincia di Bolzano

Außenstellen der Verwaltung für Öffentliche
Sicherheit der Provinz Bozen

*Al Commissario del Governo
per la provincia di Bolzano*



*Der Regierungskommissär
für die Provinz Bozen*

Concorso indetto con bando commissariale
prot.n. 51510/PR/I del 03.12.2024

Wettbewerb ausgeschrieben mit Verfügung des
Regierungskommissärs Prot. Nr. 51510/PR/I vom 03.12.2024

Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano

Regierungskommissariat Bozen

Ufficio Esecuzione Penale Esterna di Bolzano

Dienststelle für den offenen Strafvollzug Bozen

Casa Circondariale di Bolzano

Landesgerichtliche Strafanstalt Bozen

Eventuali annotazioni integrative

Ergänzende Anmerkungen

Luogo e data _____

Ort und Datum _____

Firma leggibile/Lesbare Unterschrift

All'istanza sottoscritta dal candidato deve essere allegata copia del documento di identità valido del candidato medesimo.

Dem von der Antragstellerin/dem Antragsteller unterzeichneten Antrag ist eine Kopie des gültigen Lichtbildausweises beizufügen.